

: Y]Yf`]W\Yf'5VgW`i gg'XYf'C`ma d]gW\Yb
Gd]Y`Y.'DUf]g'V`]W_h`]b`X]Y`Ni _i bZh

8]Y`C`ma d]gW\Y'5VgW`i ggZY]Yf`]b'DUf]g'VY[Ubb'a]h'Y]bYf
CXY`Ub`X]Y`GhUXhž[YZY]Yfhj`cb`+%") \$\$`Ni gW\Ui Yfb`i bX
]bhYfbUh]cbU`Yb`?Øbgh`Yfb"

8]Y`C`ma d]gW\Yb`Gd]Y`Y`]b'DUf]g`UVYb`b]W\h`bi f`Gdcfh`Yf`i bX
Ni gW\Ui Yf`Ui g`U`Yf`K`Y`h`ni gUa`a`Yb[YVfUW`hž`gcbXYfb`Ui W\`Y]bY
;`Y`Y[Yb`Y]h[YgW\UZYbž`X]Y`_i`hi fY`Y`XYbh]h`h`XYf`GhUX`h`ni
ZY]Yfb`i bX`Y]bY`6fØW`Y`]b`X]Y`Ni _i bZh`ni`gW`U[Yb`"8Ug`[fc»Y
5VgW`i ggYfY][b]g`ja`GhUXY`XY`fUbW`Ua`9bXY`X]YgYf'5h`Yh]!
: Y]Yf`]W`_Y]hYb`j`YfXYi`h`W\hž`k`]Y`h]YZ`j`Yfk`i`fnY`h`X]Y`Gdcfh`fUX]h]cb
]b`XYf`ZfUb`nØg]gW\Yb`A`Yhfc`dc`Y`]gh"

Ni gUa`a`Yb`_i bZh`]b`XYf'5fYbU

5a`9bXY`Y]bYg`YI`hfYa`Y]»Yb`HU[Yg`_Ua`Yb`+%") \$\$`Ni gW\Ui Yf
]b`XYf'5fYbU`ni gUa`a`Ybž`i`a`X]Y`Y`h`h`Yb`A`ca`Yb`h`X]YgYf
i`bj`Yf[Ygg`]W\Yb`Gd]Y`Y`ni`nY`YVf]YfYb`"6Y[`Y]hYh]`cb`XYb
5i`Zh]h`h`Yb`]b`hYfbUh]cbU`VY`_Ubb`hYf`?Øbgh`Yf`i bX`Y]bYa
VYY]bXfi`W`_YbXYb`F`U`a`Yb`dfc[fUa`a`ž`XUg`a`Y`f`U`g`%\$\$`?Øbgh`Yfž
5_fc`VUhYbž`H`ÄbnYf`i bX`N]f`_i`gUfh]ghYb`i`a`ZUgghž`V`ch`X]Y
5VgW`i ggZY]Yf`Y]b`GdY`_hU`_Y`XYf`Gi`dYf`Uh]j`Y"

Gma`Vc`_]`XYf`c`ma d]gW\Yb`Gd]Y`Y

8]Y`Y]Yf`VY[Ubb'a]h'Y]bYf`CXY`Ub`DUf]g`"NU\c`XY`GU[UnUb`i bX
Y]b`7\cf`hfi [Yb`XUg`VY`_Ubb`hY`@]YX`~Gci`g`Y`W]Y`XY`DUf]g`" j`cfž
k`Ug`XYb`Ni`gW\Ui`Yfb`Y]bY`h]YZ`j`YfV]bXi`b[`ni`f`GhUX`hi`bX`]YfYf
?i`hi`f`Yfa`Ø[`]W\hY`"¥hUV`]YfhY`DYfg`Øb`]W\`_Y]hYb`k`]Y`@Ac`b
A`UfW`UbXž`Y]b`GW`k`ja`a`!Gi`dYfghUfž`hfi [Yb`U`g`:`Ua`a`Yb`h`Ä[Yf

XUg`c`ma d]gWXY: Yi Yf`]bg`GhUX]cbž`k Ug`gma Vc`]gW`ZØf`XYb
; YXUb_Yb`XYf`c`ma d]gWXYb`9]b\Y]hi bX`XYb`K Yhh_Ua dZ[Y]gh
ghY`h"

8 Yi hgWXY`5h\`YhYb`]a`F Ua dYb`]W h

8]Y`XYi hgWXY`8Y`Y[Uh]cb`k i fXY`j cb`XYf`Hf]Uh\`Yh]b`@Ui fU
@]bXYa Ubb`i bX`XYa`? Ubi hYb`A Ul`F YbXgW`a]Xhj YfhfYhYbž`X]Y
a]h]\fYb`[c`XYbYb`A YXU]`Yb`[`ÀbnYb`_cbbhYb" `F YbXgW`a]Xhž
j c`Yf`Ghc`nž`Ài » YfhY. ~8]Y`5i [Yb`XYf`K Y`hig]bX`Ui Zi bg`[Yf]W`hYh"
K]f`ZfYi Yb`i bg`Y]bZUW`bi f" `i bX`i bhYfghf]W`XUa]h`X]Y
6YXYi hi b[ž`X]Y`X]YgYf`gdcfh]W`Y`K Yhh_Ua dZ`ZØf`X]Y`bUh]cbU`Yb
5h\`YhYb`i bX`XYfYb`9fZc`[Y`\Uh"

8]Y` , VYf[UVY`XYf`c`ma d]gWXYb` : U\ bY

9]b`k Y]hYfYf`< Ø\Ydi b_h`XYf` : Y]Yf`k Uf`X]Y` , VYf[UVY`XYf
c`ma d]gWXYb` : U\ bY`j cb`XYf`DUf]gYf`6Øf[Yfa Y]ghYf]b`5bbY
<]XU`[c`Ub`]\fY`? c`Y []b`? UfYb`6Ugg`Ui g`@cg`5b[Y`Yg" `8]YgY
gma Vc`]gWXY` ; YghY`]gh`Y]b`NY]W`Yb`ZØf`X]Y` , VYf[UVY`XYf
k Y`hk Y]hYb`Gdcfh[Ya Y]bgW`UZh`Ub`X]Y`b`ÀW`ghYb`b`ÀW`ghYb
C`ma d]gWXYb`Gca a Yfgd]Y`Y`ja` `J\ f`&\$&, ž`X]Y`]b`XYf
_U`]Zc`fb]gWXYb`A Yhfcdc`Y`ghUhZ]bXYb`k YfXYb" `Gc`WXY` , VYf[UVYb
g]bX`HfUX]h]cb`i bX`gh`Àf`_Yb`X]Y`J YfV]bXi b[`nk]gWXYb
j YfgW`]YXYbYb` ; Ugh[YVYfgh`AXhYb"

9]b`6`]W_`]b`X]Y`Ni`_i`bZh

8Yf`_ØbghYf]gWXY`@Y]hYf`XYf`5VgW`i ggZY]Yfž`H\ca Ug`x`mž
VYhc`bhYž`XUgg`X]Y`J YfUbghU`hi b[`gck c`\`U_fcVUh]gW`U`g`Ui W
`mf]gW`i bX`j]gi Y`k YfXYb`gc`hY" `N]Y`k Uf`Ygž`XYb` : c_i g`Ui Z`X]Y
l fgd fØb[Y`XYf`Gd]Y`Y`ni`Y`[Yb`i bX`[`Y]W`nY]h][`Y]bYb`5i gV`]W_
Ui Z`X]Y`ni`_ØbZh][Yb`< YfUi gZc`fXYfi b[Yb`i bX`7\UbW`b`ni`k U[Yb"
A]h`XYa`A c`hc`~FYW`fXg" ž`k Y`W`Yg`gck c`\`FY`_cfXY`U`g`Ui W
5i ZnY]W`bi b[Yb`VYXYi hYhž`k i fXY`X]Y`@Y]ghi b[`i bX`XUg
9b[U[Ya Ybh`XYf`5h\`YhYb`[YY`fh"

þg[YgUa h'nY][h'X]Y'5VgWΛ'i ggZY]Yf'XYf'C`ma d]gWΛYb'Gd]Y`Y']b
DUf]gž'k]Y'Gdcfh'i bX'?'i `hi f'a]hY]bUbXYf'j YfVi bXYb'g]bX'i bX
k Y`WΛY'þgd]fUh]cb'j cb'gc`WΛ' [fc» Yb'gdcfh]WΛYb'J YfUbghU`hi b[Yb
Ui g[Y`h"G]Y`\"]bhYf`Àggh'Y]bYb'V`Y]VYbXYb'9]bXfi W_`i bX'gYhnh
A U» gh`VY'ZØf'ni _ØbZh][Y`K YhhVYk YfVY"

8YhU]`g

6Ygi WΛYb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY